SJØMANNSKIRKEN
Norsk kirke i utlandet

TEXAS NYTT

Nr. 4 2012 Årgang 44

Sjømannskirken i Houston

Les i dette nummeret:

Houstons egen "Snekker Andersen" ... s. 6—8

Årets juleprogram på Sjømannskirken .... s. 9

Ferietips i USA.....s. 14—15

Tanker i tiden

Forventningenes høytid

Skrevet av: Ingvild Fallegård

Endelig advent! Selve ordet kommer fra det latinske «Adventus» som betyr «Herrens komme». Denne høytiden, ventetiden, feires med 1., 2., 3. og 4. søndag i advent. Det er stor høytid i kirkerommet når det første lyset i adventskransen tennes og vi synger «Tenn lys, et lys skal brenne». Nedtellingen starter og toner fra salmen «Gjør døren høy, gjør porten vid» toner utover kirkerommet.

Ingen høytid er så fortettet med forventninger som advent og jul. Tindrende barneøyne, mer eller mindre stressede voksne, julekort bestilles, gaver kjøpes, lages, pakkes inn og ikke minst sendes! Det er mye i adventstiden som kan ta fokuset vårt bort fra det å vente.

«Men mamma, jeg klaaaarer ikke vente!» er min femårige datters standard svar hver gang jeg sier at hun må vente. Tenker jeg nøye etter var jeg nok av samme kaliber selv som barn. Det opplevdes umulig å vente.

Nå er ventetid noe fint. Å finne fram adventskransen og lete etter lilla lys (de har fine på Hobby Lobby), legge på ny løper på bordet, henge opp adventsstjernen og planlegge baking av pepperkaker og lussekatter (det er så langt jeg strekker meg i forhold til sju slag, resten kjøpte jeg på årets julemarked – takk til dere som har bakt!)

Ventetid er å åpne én og én luke i adventskalenderen, pynte huset utvendig etter mer og mer amerikansk standard – vi har både engler, reinsdyr, hvite juletrær, lys og snømann som skal opp i år også. Ventetid er å skrive julekort og dele barnas begeistring over julekrybben og all pynten de kjenner igjen fra i fjor, når de plukkes fram igjen.

For noen nordmenn i Houston er dette den første ventetiden i utlandet. Noen lurer på om det virkelig kan bli jul «på ordentlig» i Amerika, og det kan jeg love at det kan bli! Få med deg «Juleverksted for hele familien» i Katy 2. desember, konfirmantenes lysmesse i Sjømannskirken 9. desember, «Vi synger julen inn» i Sjømannskirken 16. desember eller gudstjeneste i Sjømannskirken julaften eller juledag, se detaljert juleprogram på side 9.

Foto: Silje Glefjell

For noen er det også første eller andre julen i en ny livssituasjon; en vi savner er borte, nye familiesituasjoner gjør det mer tøblete å feire høytiden sammen, eller vi bærer sorg og smerte for noe som virker håpløst og vanskelig. Det er sagt at julen er følelsens forstørrelsesglass: «Det som allerede er fint, blir enda finere, det som er vondt, blir enda vondere». Og det er mye sannhet og en del sårhet i dette.

Musikk er viktig for meg i advents- og juletiden. Selv om det kryr av julemusikk på radioen her fra tidlig i oktober, har jeg nok en hang til det norske. Sondre Bratlands plate «Rosa frå Betlehem» er annerledes, vår og vakker. Klokkeklang og gamle dager fyller stadig bilen. Sølvguttene på CD funker også godt i trafikken i Houston, det er både trøst og håp i julens musikk. Av de mer lokale amerikanske er det uten tvil «Driving home for Christmas» av Chris Rea som setter meg i best humør. Det går ikke an å deppe over avstand når han synger for meg, da blir det smil og allsang i bilen uansett.

I ventetiden kan du korte ned tiden med å lese Texas Nytt, du kan komme innom kirken og hente deg et julenummer av Bud og Hilsen og se de fine bildene fra fjorårets juletrefest i sjømannskirken, eller du kan handle julemat i butikken. Her står kaffen klar og vafler steker vi gjerne! For selv om du er langt hjemmefra, er Sjømannskirken alltid et sted «å komme hjemom!»

Velsignet adventstid fra Ingvild

Kirkens adresse:

The Norwegian Seamen's Church of Houston
4309 Young Street,
Pasadena, Texas 77504, USA

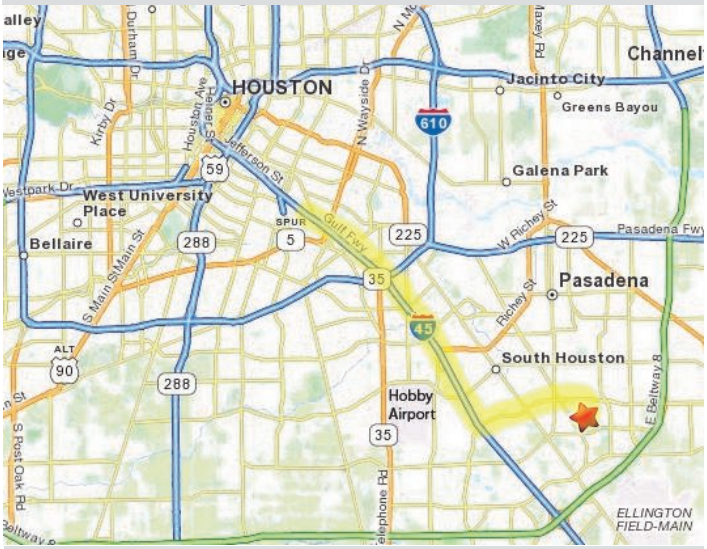
Telefon: 281-998-8366
Telefax: 281-998-0345
Norsk IP-telefon: 53 50 99 44

e-post:
houston@sjomannskirken.no

Hjemmeside:
www.sjomannskirken.no/houston

Veibeskrivelse til Sjømannskirken:

Fra I - 45 Southbound:
Exit Edgebrook (Exit # 35) - ta til venstre under I-45
Kjør på Edgebrook ca 3 miles (denne går over til å hete Fairmont)
Ta til høyre inn på Young Street og kjør ca ¼ mile til du ser skiltet til kirken på venstre side. Adressen er 4309 Young Street.
Fra George Bush Int. airport tar det omlag 45 min. med bil til kirken.



Åpningstider:

Ons, tor og fre: 12-16
Lør og søn: 10-16
Man, Tirs: Stengt.
Sjøfolk og andre:
Ring gjerne dersom du vil komme utenom åpningstidene!

Velkommen!

I dette nummer:

Innhold

Tanker i tiden 2
Informasjon, medarbeidere 3
Min salme 4
Fra Sjømannskirkens kjøkken 5
Houstons egen "Snekker Andersen" 6
Jul på Sjømannskirken 9
Siden sist 10
Konsert: Buicken 12
Ut å spise: Smaken av Texas 13
Reisebrev: USA-ferie 14
Ungdom: Konfirmanttid 16
Glimt fra Kirkeboken 17
Til Katy for å lære Hardangersøm 18
Julemarked 19
Info: Givertjeneste 20
Fra Soddo til Awasa 21
Transatlantic Science Week 22
Lokale samarbeidsavtaler 23
Løsning på oppgaver fra forrige nummer 24
Viktige kontakter i Houston 31

Redaksjonskomité for Texas Nytt:
Ingvild Mydske Fallegård, Kate Hellesmark og Terje Odden.
Redaktør for dette nummer: Terje Odden

Forsidebilde: Sunniva Aadland-Tappel på juletrefesten i 2011.
Foto: Silje Glefjell

Texas Nytt er utgitt av Den norske Sjømannskirken i Houston, og kommer ut med fire nummer per år.

Texas Nytt sendes gratis til alle norske husstander og bedrifter i Texas som ønsker det, samt andre som ber om det ellers i USA. Et lite beløp til å dekke trykkeutgifter og porto mottas med takk (ca. $25 per år).

Vi sender også gjerne Texas Nytt til nordmenn og andre interesserte i resten av verden, men da ber vi om at det tegnes et abonnement. Dette koster USD 45/NOK 250,- per år, og bes forhåndsbetalt til vår norske bankkonto, eller ved å sende en sjekk til kirken. Husk å merke betalingen 'Abonnement Texas Nytt 2013'.

Bankkonto i Norge: Sparebanken Pluss:
3000.19.93840

Neste nummer trykkes i februar 2013.

Kontakt kirken for annonsepriser mm.

Vi ber om at de som endrer adresse, eller ikke lenger ser behov for å motta bladet, melder fra om dette til Sjømannskirken i Houston.

Ansvarlig redaktør: Ingvild H. Mydske Fallegård

Våre medarbeidere ved Sjømannskirken i Houston:

Ingvild H. M. Fallegård
Sjømannsprest/daglig leder
Mobil: +1 832 279 7555
imf@sjomannskirken.no

Kristian Kyllingstad
Sjømannsprest/kapellan
Mobil: +1 832 279 7977
kky@sjomannskirken.no

Karianne T. Angelskår
Vertskap/husmor
Telefon: +1 832 279 7990
kta@sjomannskirken.no

Kari Ø. Danielsen
Assistent m/ musikkansvar
Mobil: +1 832 279 9020
kod@sjomannskirken.no

Fredrik Fallegård
Assistent - Delstilling
Mobil: +1 832 279 5566
ffa@sjomannskirken.no

Ingrid Kyllingstad
Assistent - Delstilling
Mobil: +1 832 202 4293
iky@sjomannskirken.no

Oddbjørn Angelskår
Assistent - Delstilling
Mobil: +1 832 202 5759
oan@sjomannskirken.no

Ingrid Sørhus
Kontorsekretær
Telefon: +1 281 998 8366
houston@sjomannskirken.no

Min salme

Skrevet av: Ellen Laegreid

Deilig er jorden

Deilig er jorden! Prektig er Guds himmel! Og nå er det desember og vi gleder oss—som hvert år—til jul. Vi synger vanligvis ”Deilig er jorden” i juletiden, men den kan godt synges hele året. Jeg er veldig glad i julemusikk, og kunne gjerne høre på det hele året, men de fleste sangene er bare ment for november og desember. Denne salmen kan imidlertid synges med mening hele året.

Vi er gitt et budskap i julen om Guds kjærlighet til oss. At Jesus kom for å bo blant oss, ikke for å dømme, men for å redde oss og GI OSS FORSONING OG FRED. Nå er vel “Amazing Grace” min andre favorittsalme. De to går i grunnen hånd i hånd. Vi må ha Guds nåde (”grace”) i vårt liv for å kunne oppleve at jorden er deilig. Ofte er det så mye vondt man opplever. Mye trist og mye frustrasjon... men det er ikke fra Gud! Som de sier her i USA: “If God brings you to it, He will bring you through it.” Og jo mer du opplever og går gjennom sammen med Jesus i din hverdag, jo mer har du lyst til å synge ”Deilig er Jorden”.

Oddvar og jeg er på flyttefot igjen, og vi vil savne kirken her i Houston utrolig mye. Men Gud går med oss og vi er så heldige at nå vil vi bli boende i nærheten av våre døtre og deres familier. ”Slekt skal følge slekters gang.” Vi takker for oss til alle her ved Sjømannskirken, og dere vil alltid være i våre bønner.

Ellen Laegreid har reist verden rundt med sin mann Oddvar, som hadde jobb i Utenriksdepartementet. Da paret ble pensjonister, slo de seg ned i Houston, og har i seks år bidratt med så mangt i kirkens arbeid. Nå flytter de igjen, denne gang til Washington D. C. for å komme nærmere sine døtre som har bosatt seg der. Vi takker Ellen og Oddvar for alt de er og har betydd for kirken i Houston og ønsker Guds velsignelse over ferden videre.

Norsk salmebok nr. 56
Tekst: B.S.Ingemann, 1850. Melodi fra Breslau

Deilig er jorden,
Prektig er Guds himmel,
Skjønn er sjelenes pilgrimsgang!
Gjennom de fagre riker på jorden,
Går vi til paradis med sang.

Tider skal komme,
Tider skal henrulle,
Slekt skal følge slekters gang.
Aldri forstummer tonen fra himlen,
I sjelens glade pilgrimssang.

Englene sang den
først for markens hyrder,
Skjønt fra sjel til sjel det lød
Fred over jorden, Menneske fryd deg!
Oss er en evig Frelser født!”

Fra Sjømanns-kirkens kjøkken

Den fyrste jul i eit framand land

Skrevet av: Karianne Angelskår

For mange er dette den fyrste jul i eit framand land. Det byr på mange nye utfordringar. Vi vil ta til oss litt av det den nye kulturen har å by på, vi skapar nokre nye tradisjonar og så ynskjer vi å ta vare på gode gamle juletradisjonar. Ikkje minst gjeld det julematen, julekaker og oppskrifter som har gått i arv i generasjonar. Vi har alle våre favorittar som gjev oss skikkeleg julestemning. Når ein veks opp og bur i eit anna land enn Norge, kan eg love deg at det kan være heilt andre ting enn pinnekjøt, snø, pepperkaker, mandariner og nisser som som skal til for å få fram julestemninga.

Plommer for eksempel. Der eg vaks opp i Ecuador var det alltid mykje plommer i desember. Enno kan eg kjenne det når eg set tenna i ei skikkeleg god plomme. At eg kjem i julestemning då, er det ingen andre enn mine søsken som skjønar.

Vi er vel einige om at menneska rundt oss, og innhaldet vi gjev jula er det viktigaste. Likevel må vi ha lov til å seie at akkurat til jul, ja då betyr maten litt ekstra.

Tidleg i tenåra byrja eg å lage fløytekaramellar til jul. Å lage karamellar er veldig enkelt , du treng bare litt tålmodighet under kokeprosessen. Det som tar mest tid er å pakke dei inn i cellofan eller karamellpapir. Brødrene mine som meir eller mindre frivillig måtte stille opp og pakke inn karamellar, blir i dag veldig glade når dei får ein boks full av heimelaga fløytekaramellar til jul.

Så lag dei tidleg, slik at du kan nyte dei heile adventstida. Dessutan er dei kjempefine å gje bort i gåve.

Fløytekaramellar

3 dl fløyte
3 dl lys sirup
3 dl sukker
1 ss smør
Ev. 1 ts vaniljesukker
(Du kan og ha i ca 1 dl hakka mandler til slutt)

Ha fløyte, sukker og sirup i ei gryte. Det heile skal koke under omrøring til massen tjuknar. Koketida kjem an på kva koketopp og kor vid kjele du har. Eg koker det forsiktig, slik at det boblar lett, i alt frå 30 min til 1,5 time. Pass på at det ikkje kokar over og rør med tresleiv nesten heile tida. Når massen har fått ein lysebrun farge og tjuknar, kan du ta «karamelltesten». Hell ein dråpe karamellmasse i eit glas kaldt vatn. Karamellen er ferdig dersom dråpen stivnar og du kan forme den til ei kule.

Tilsett smør og ev. hakka mandlar og rør godt. Hell massen utover ei smurt/ bakepapirkledt firkanta form. Avkjøl litt og del opp i passe store ruter. Pakk kvar bit inn i cellofan eller karamellpapir. Eg bruker ofte saks, som er mykje enklare enn kniv. Det kan og være lurt å smøre litt nøytral olje på kniven og saksa slik at karamellen ikkje klistrar seg fast så lett.

Lykke til og nyt.

Og så ei lita ekstraoppskrift som er kjempegod til ostefat. Ein karamellisert nøttemiks med julesmak.

Karamellisert nøttemiks til ostefat

100 g sukker
1 dl tomtegløgg (ev.sterk saft m/ kanel, nellik, ingefær)
50 g hasselnøtter
50 g valnøtter
100 g rosiner
100 g tranebær

Smelt sukker i ein kjele med tynn bunn, la det bli gyllent og karamellaktig. Tilsett gløgg og la det koke til det blir litt seigt. Bland inn nøtter, ronsiner og tranebær. Server det saman med gode ostar, kjeks og godt brød.

Til slutt vil eg dele ei bøn med dykk som eg håpar kan være til ettertanke for oss alle. Den minner oss om kvifor vi faktisk feirer jul. GOD JUL!

JULEBØNN
Hellige Far!
Hjelp oss at ikke gavene
skjuler for GAVEN,
at ikke barna
skjuler for BARNET,
at ikke lysene
skjuler for LYSET,
at ikke stjernene
skjuler for STJERNEN,
at ikke budbærerne
skjuler for BUDSKAPET,
at ikke ordene
skjuler for ORDET,
ORDET – om at "et barn er oss født",
ORDET – om at "en Sønn er oss gitt".
Hør meg, i Faderens, Sønnens
og Den Hellige Ånds navn.
Amen

Hovedsak

Skrevet av: Kate Hellesmark

Houstons egen ”Snekker Andersen”

Julen banker snart på døren i alle hjem – både her i Houston og i Norges langstrakte land. En lun forventning om en høytidsfylt juletid, der tradisjoner blir videreført år etter år. Alle kjenner vi historien om snekker Andersen som får rollebytte med selveste julenissen på julekvelden. Den jordnære og vennlige snekkeren som snekrer gaver til nisseungene, mens han humrer og ler.

Jeg opplever nesten å møte ham igjen – langt unna snø og vinter – en oktoberdag i Houstons solskinn. Den 88-årige Odd Eiesland snekrer verbale gaver til meg denne formiddagen – historier om et innholdsrikt og lykkelig liv sammen med sin Anna. Nå kan julen bare begynne…

Sjømannskirken i Houston

Ingen som har besøkt Sjømannskirken i Houston kan ha unngått å legge merke til at denne kirken er et hakk vakrere enn alle andre sjømannskirker rundt om i verden. Og det skal vår uunnværlige snekker ha mye av æren for. De nydelige utskjærte sto-

Odd og hustru Anna i det koselig huset på Gessner

lene som er plassert foran i kirken, prekestolen, salmetavla, døpefonten, gjesteboka, alteret, og til og med hesten som møter deg i inngangspartiet er Odd Eieslands mesterverk.

Tresorten er redwood fra California, og av den tryller han frem alle disse flotte kreasjonene som sjømannskirken har vært så heldig å få ta eiendel i. ”Det er så utrolig mektig og det fyller meg med en stor ydmykhet hver gang jeg ser på disse vakre skattene”, meddeler prest Ingvild meg. Jeg skjønner godt hva hun mener.

Oppveksten i Kvinesdal

Kvindølen – Odd Eiesland – ble født på Eiesland en marsdag i 1924. Han var nr. seks i en søskenflokk på åtte. Under krigen brøt det ut difteri mange steder, og søster som var sykepleier i Knaben ble smittet. Odd minnes at de fikk tak i et skilt som stadfestet at det var difteri i familien, og det holdt tyskerne unna lenge etter at søsteren var friskmeldt. Men den 16-årige unggutten slapp i hvert fall unna tyskerne. Tidlig følte han behov for å reise ut for å oppleve noe mer enn det livet kunne tilby der hjemme. Så da Fjellhaug Internatskole i Oslo var fullendt, og når mors hjemmelagde potetkaker sendt hjemmefra med jevne mellomrom var fortært mang en gang, begynte han på Stockholm Tekniske Institutt. Der fullførte han sin utdannelse som ingeniør etter 2 års skolegang. ”Gjelda var stor den gang”, sier Odd. Hele 10.000 norske kroner var den, og skulle fremtida hans bli i Norge ville det ta mange år før gjelda ble nedbetalt. Ung og reiselysten satte han kursen mot det store land langt der borte i 1952 , sammen med sin utkårede Anna. Båtturen tok 10 dager og om man reiste fra Vestlandet tok man båten ”Stavangerfjord”, og det man eide og hadde fylte man opp i den berømte Amerika-kofferten. Målet for dem var Brooklyn, der to søstre allerede hadde vært boende en stund. Til bydelen der man møtte nordmenn på hvert et gatehjørne, slik at hjemlengselen ble leget ganske så greit minnes Anna. Paret satte ring på fingeren i 1954, og deretter kom de tre døtrene – Anne Mari, Linda og Janet på rekke og rad i årene som fulgte.

Noen eksempler på hva Odd har bidratt med til Sjømannskirken i Houston.

Ingeniør i drømmenes land

Odd forteller entusiastisk at det å komme som ingeniør til USA og Brooklyn kunne være utfordrende nok. Det var mye papirarbeid som skulle fylles ut og det var mange om beinet. Men nordmenn hadde godt rykte på seg for å være solide og dyktige arbeidsfolk, og det varte ikke så altfor lenge før Odd var i fast arbeid på Bechtel Engineering. Og de bygde seg hus i Staten Island. " Begynnerlønna var på $300 i måneden", minnes Odd. Men det var jo en del den gang. "Vi brukte jo bare $10 i uka på mat", skyter hustru Anna inn. Og lånet fra skolen ble nedbetalt i løpet av ett år. Så det var gode tider syns de unge. Selv om Brooklyn Bridge ikke var bygd den gang og man måtte i båt for å komme seg til Manhattan. "Men hun klaget aldri", skryter Odd. Han er tydelig stolt over Annas mange egenskaper som en solid og fast påle i livet sitt.

Full konsentrasjon om dagens arbeid

Etter noen år tvang familiesituasjonen dem hjem til Kvinesdal for å avlaste bror som var blitt enkemann og svært nedbrutt. Men det var visst et langt år med mye snø, og allerede året etter var de tilbake i Amerika. Denne gang til staten Virgina og byen Richmond. Odd og Anna var skjønt enige om at østkysten var et særdeles vakkert sted og Virginia var en plass de kunne ønske å pensjonere seg i. Men skjebnen ville det annerledes og i 1970 flyttet de til Houston. Og i 1978 kjøpte de huset på Gessner som de er innehavere av den dag i dag.

En av de mange klokkene Odd har laget.

Flytting over landegrenser

Odd forteller videre med både glød og glans i øynene om et liv fylt med stadige flyttinger til både Norge, Canada og Saudi Arabia i tiden som kom. Et yrke som stadig hadde nye utfordringer for ham, og som han stort sett sa ja til. Jeg skjønner tidlig i vår samtale at denne mannen er et optimistisk jamenneske; og det forundrer meg ikke at det ble som det ble med all flyttingen. Når man har et optimistisk syn på livet, ser man muligheter der andre ser begrensninger, tenker jeg med meg selv. "Men litt sårt var det vel", forteller Odd videre, "da barna begynte på skole i Oslo og de følte seg litt utenfor. Og så var det dialekta vår også som var vanskelig å forstå for østlendingene. Men det ordnet seg", forteller Odd, og stemmen brister ørlite når han erindrer den dagen jentene kom hjem fra skolen og sa: "Nå er alt greit, pappa!"

Odd forteller videre om oppholdet i Canada og byen Edmington, som ligger 250 mil fra grensa, og det var visstnok en spennende og lærerik tid. Og kaldt! "Vi målte faktisk minus 52 grader på det kaldeste, og jeg skal love deg at det var virkelig kaldt. I Edmington fikk vi mange venner og trivdes svært godt og spennende ble det, bokstavelig talt."

Odd tar sats og kommer med følgende historie: "På en av våre kjøreturer i bil så vi plutselig en dag en stor grizzlybjørn komme slentrende. Det var flere enn oss som ville fange dette eventyrlige synet med kameraet sitt, og det ble knipset mange blinkskudd. Etter at bildet var tatt, snudde jeg meg rundt og gikk to skritt mot bilen der resten av familien min satt. Jeg hadde så vidt lukket bildøra igjen, så satte bjørnen sine svære labber på bilvinduet vårt. Så utrolig rask var den! Jeg tør ikke tenke på hva som kunne ha skjedd om bilvinduet hadde vært åpent. Men så lærte man det da at store og tunge bjørner er raske som kattedyr og man utfordrer ikke skjebnen mer enn nødvendig. Vi fikk nemlig mer spenning enn vi ville ha denne ettermiddagen", ler Odd.

Saftige og søte klementiner fra Odd og Annas hage.

Yrkeskarriere og karrieren som treskjærer

Yrkeskarrieren har vært lang og solid. Ansettelse hos Bechtel, Kværner og Statoil har gitt mat på bordet hver eneste dag. Men treskjærer-karrieren begynte i Oslo i en av periodene de bodde der. Og det skal vel Anna ha æren for skjønner jeg, etter å ha lyttet til dem et par timers tid. Hun meldte ham på et treskjærerkurs i hovedstaden, og det ble dannet en klubb bestående av ganske så erfarne tre-skjærere som møttes en gang i uka. Der fikk han utløp for sine kunstneriske evner og det var til stor glede for ham å kunne ha denne hobbyen. Hans bror supplerte ham etterhvert med utstyr som han tok med seg hjem til Oslo etter en av de mange regelmessige turene hjemover til barndomshjemmet.

Den sprekeste 88-åring i Houstons omkrets!

"Hobbyen min er en Guds gave til meg," poengterer Odd når vi vandrer rundt i huset og iakttar det ene etter det andre han har laget. Det er klokker, lysestaker, figurer, bord, stoler, og alt er så sirlig håndverk at man nesten ikke kan forstå at det er laget av menneskehender. Iblant er et fat eller en skje rosemalt og han forteller stolt om eldstejentas talent for rosemaling. Men sin særpregede dragestil setter han sitt varemerke på alle disse gjenstandene som han skaper på verkstedet sitt.

Fantastisk håndverk!

Hver dag er han der ute. Noen ganger hele dagen, men om sommeren må han inn og avkjøle seg litt, for han har ikke air-condition i garasjen og da løser Odd sudoku i stor stil. Det finnes nesten ikke en sudoku-oppgave som kan sette han fast. "Det er min andre lidenskap og det sies at det er god hjernetrim," humrer han fornøyd.

Jeg beundrer mannen som sitter foran meg. 88 sterke år har han lagt bak seg i et sprekt legeme og med et oppegående sinn som de fleste av oss kunne misunne han. Han har en sjelden livsglede som smitter over på alle han møter på sin vei.

Tar ikke treskjæringa altfor mye tid da, Odd? prøver jeg meg. Han smiler sitt bredeste smil og så sier han kontant: "Det er ren og skjær enjoyment!"

Jeg titter bort på hustru Anna som gir ektefellen et varmt blikk og da skjønner jeg at dette er teamwork. Bak en sterk mann og personlighet står det alltid en sterk kvinne. Sammen har de levd et langt liv, fylt med sikkert både sorg og glede.

Men størst av alt er og har kjærligheten vært. Til hverandre og livet!

Odd Eiesland er en ihuga Sudoku-fan, så her har vi funnet fram en skikkelig nøtt. Lykke til, Odd!

Utfordrende Sudoku

						8	7	
7	8		9	4				
				5			2	
			3					
	5	6						
8		9			2		1	
				9			8	
						4		7
		1	7		6			

Jul på Sjømannskirken

Jule-program

1. søndag i advent 2. desember	Kl. 11 Gudstjeneste med dåp og nattverd
	Kl. 16.30 "Juleverksted for hele familien" i Katy Living Word Lutheran Church
2. søndag i advent 9. desember	Kl. 11 Lysmesse med konfirmanter
	Kl. 16 SWEA arrangerer Lucia
3. søndag i advent 16. desember	Kl. 11 Dansk gudstjeneste
	Kl. 17 Vi synger julen inn med kirkens kor og musikere
4. søndag i advent 23. desember	Det blir ikke gudstjeneste denne søndagen
Julaften 24. desember	Kl. 14 Familiegudstjeneste
	Kl. 17 Julefeiring på Sjømannskirken, NB. Påmelding til kirken innen 19. desember.
Juledag 25. desember	Kl. 12 Høytidsgudstjeneste
Lille nyttårsaften 30. desember	Kl. 11 Nyttårsgudstjeneste med dåp og nattverd
Hellig tre kongers dag søndag 6. januar	Kl. 11 Gudstjeneste med nattverd
	Kl. 16 Hele familiens juletrefest

Kirken holder stengt i romjula, men besøker båter i Houston og Galveston.

Kirken er åpen lørdag 29. og søndag 30. desember fra 10-16.

Kirken er åpen som vanlig igjen fra onsdag 3. januar.

Julaften på Sjømannskirken

Julaften blir det, tradisjonen tro, julegudstjeneste kl. 14 og julefest kl. 17 på kirken for dem som ønsker fellesskap i julen.

Det serveres en deilig julemiddag kl. 17.00. Det blir god mat og flott fellesskap.

Vi oppfordrer alle til å ta med seg en julegave til felles utdeling (til en verdi av ca. $10).

Påmeldingsfrist er 19. desember og vi har et max antall på 65 gjester. Inngangspris: voksen $25, barn under 10 år $5, barn og ungdom over 10 år $10.

Hjertelig velkommen!

Juletrefest på Sjømannskirken!

Hellig tre kongers dag, søndag 6. januar 2013 inviterer vi til storveis Juletrefest på Sjømannskirken. Inviter med deg venner og kjente; her feirer vi god gammeldags norsk familie-jul fra kl. 16.

Det blir program for barna og gang rundt juletreet.

Alle tar med seg rester fra årets julebakst og vi koser oss rundt bordene.

Og hvem vet – kanskje vi får besøk av julenissen i år også?

Dersom du ønsker å få hele julepogrammet direkte på din mobiltelefon, kan du skanne koden til høyre:

Siden sist

Skrevet av: Anita Dalset Gulstad

Familieweekend Frontier Camp

5.-7.oktober var det klart for tur med Sjømannskirken til «Frontier Camp». Et stort leirsted i Grapeland, 77 km nord for Houston. Stedet ligger idyllisk til ved en stor innsjø, mye urørt natur og til og med noen bakker og kupert terreng. 48 små og store nordmenn ankom stedet fredag kveld.

Vi var på forhånd blitt «advart» om at standarden på hyttene var meget enkel, og de fleste av oss tenkte nok på enkle hytter vi har vært på i barndommen i Norge... Dermed ble vi positivt overrasket da hyttene hadde innlagt vann, toalett, dusj og aircondition!

Fredagskvelden hadde vi samling med sanger, leker og konkurranser, noe som gjorde at vi ble raskt kjent med hverandre. Til og med et leir-band ble dannet med piano, gitar, bass, fiolin og trommer.

Lørdagen startet med skikkelig amerikansk frokost med pannekaker, egg og bacon. Deretter var det klart for alle aktivitetene mange hadde sett frem til. Det var hinderløyper med klatrevegg, og tauklatring hvor man måtte slenge seg i trapes. Vi fikk også skyte på blink med salong-gevær. Westernstyle hesteridning i skogen var en flott opplevelse. Ved vannet kunne man padle kajakk og kano, sitte på pedalbåter, stå på paddle-board og de tøffeste badet i det noe kalde vannet.

ZIP-LINE var det mange som hadde «gru-gledet» seg til. Man måtte klatre på en stolpe 10 meter opp, balansere på en taubro, for deretter å slenge seg utfor med zipline for å komme seg ned. (alt var selvfølgelig med sikkerhetsutstyr...) Mange tøffe, modige nordmenn fra 7-50 år viste sitt mot her! Ingvild prest var en av de første som blek, men fattet klatret oppover stolpen og kastet seg utfor, dog ikke helt lydløst.

En opplevelsesrik dag ble avsluttet med Hayride og leirbål med grilling av s'mores under stjernehimmelen.

I løpet av helgen hadde vi også interessante samtaler om det å flytte med barn til utlandet og hvordan det kanskje vil påvirke dem senere i livet. Sylvi og Berge Toppe flyttet på 70-tallet fra Bergen til Ecuador med barn og delte sine erfaringer med oss. Spennende tema som selvfølgelig opptar oss alle som bor med barn utenfor Norge.

Søndagen hadde vi leirgudstjeneste med mange flinke barn som deltagere foran.

Ingen hadde særlig lyst til å dra fra denne helgen i fredelig natur og frihet tilbake til trafikk og hektisk hverdag. Helgen ble dog litt mer «norsk» enn vi hadde ønsket da en kaldfront fra vest kom inn over Texas. På morgenen våknet vi til 9 °C, og vi bortskjemte Houston-nordmenn syntes dette var iiiiiiskaldt.

Takk for sist til alle som var med! Vi håper på ny Frontier-helg neste år.

Skrevet av: Ingvild Fallegård

Lys Våken for 8. gang!

13.—14. oktober ble igjen aldersgruppen 8-13 år invitert til Lys våken overnatting på Sjømannskirken i Houston. 40 barn møtte forventningsfulle opp lørdag kveld og var med på et program som inneholdt gudstjenesteverksted, matlaging, masse leker, ulike aktivitetsgrupper, kveldsavslutning, soving i kirkerommet og deltakelse på gudstjeneste og Texasdag dagen etter.

Første gang vi arrangerte Lys våken (i 2010) var det ni barn som deltok, nå i oktober var vi altså 40 barn!

Texas-dag på Sjømannskirken

Foto: Silje Glefjell

For andre år på rad møtte mer enn 300 små og store cowboyer opp på Sjømannskirkens Texas-dag. Solen stekte i varmeste laget mens gudstjenesten ble gjennomført med stor innsats fra barn i alle aldersgrupper. Det var Lys våken sang og dans, spente 4-åringer fikk sin kirkebok, en stor gjeng konfirmanter ble presentert og fikk sin konfirmant-Bibel, og barnekoret Vill West sang. Sjømannsprest Kristian Kyllingstad snakket om «å takke» i sin preken og viste stolt fram takkekortet Lys våken- barna hadde laget lørdag kveld.

Etter gudstjenesten var det BBQ - mat for cowboyer, hamburgerne forsvant fort (!), men mat var det nok av til alle – og kaker, som var bakt på dugnad av frivillige krefter.

Så var det tid for cowboy-aktiviteter; Line dance, bull-ride, lassokasting, hestesko-kasting, bean bag toss, hesteridning, hoppeslott og taubane. Det ble tid til å treffe nye og gamle kjente og teste ut cowboy'en i seg.

Nå venter vi bare i spenning på rodeosesong i februar, da vi igjen kan ikle oss våre stilige boots, skjorter, hatter og jeans og leve ut cowboy'en som bor i oss alle – Yi-haaa!

Konsert

Skrevet av: Ingvild Fallegård

Buicken på turné

Torsdag 20. september var det premiere på ”Sjømannskirke for voksne” i Katy!

Barnekoret Vill West har øvd i Katy i mange år, likeså har ungdomsklubben møttes i private hjem fredagskvelder i mange år. Så norske barn og ungdom har fått en smakebit av sjømannskirke – også i sitt nærmiljø i Katy.

20. september 2012 var det altså de voksnes tur, og på programmet stod konserten Buicken med Norgeskjente navn som Lars Saabye Christensen og Knut Reiersrud.

Gitarist Knut Reiersrud, fotograf Lar Eivind bones, forfatter Lars Saabye Christensen, journalist i Dagbladet Magasinet Tom Stalsberg og musiker Stian Karstensen.

Vi var litt spente! Ville det bli samme «sjømannskirke-atmosfære» i et stort amerikansk kirkerom i Katy Living Word Lutheran Church? Men med vaffelduften som møtte det norske publikum, og sjømannskirkebutikk «on wheels», var det intet som la demper på stemningen.

Vi fikk servert et variert kulturprogram som frambrakte latter, ettertanke, smil, en tåre, gode barndomsminner og allsang. 130 mennesker fylte opp kirkerommet og de norske musikerne som var på Amerika-turné, veldedighetsturné i sjømannskirkene, var storfornøyde med publikum som møtte dem i Houston – så fornøyde var de at de skrøt av publikum til presten etter konserten!

Så blir det spennende å se om dette er noe å satse videre på. Det er nok ikke sikkert vi klarer å skaffe like proffe og kjente musikere, fotograf, journalist og lyriker neste gang, men Sjømannskirkeprogram av den ene eller andre sorten kan det nok bli mer av i Katy i framtiden, også for voksne.

Torsdag 10 januar gjester jazzduoen Herskedal/Neset Houston i forbindelse med slipp av duoens debutplate ”Neck of the Woods”. De markerer dette med en sjømannskirketurné i USA.

Duoen består av saksofonist Marius Neset og tubaist Daniel Herskedal. De er bosatt i Oslo og København og har utviklet et konsertkonsept som er spesielt laget for kirkerommet. Dette er en ganske unik besetning, og musikken kan beskrives som melodiøs, rytmisk utfordrende, utadvendt, vakker og til tider morsom. Platen har blitt strålende tatt imot i England, og The Independent skriver bl.a. ”One of the most compelling sounds of the year” om albumet. Les mer om Herskedal/Neset og hør lydspor på http://www.editionrecords.com/artists/daniel-herskedal-marius-neset-duo/

Websider: danielherskedal.com— mariusneset.com

Konserten arrangeres i Living Word Lutheran Church i Katy, torsdag 10. januar kl. 19.30.
Adresse: 3700 South Mason Road, Katy, Texas 77450
Phone: (281)-392-2300
http://www.livingwordkaty.org

Skrevet av: Kate Hellesmark

Ut å spise

Smaken av Texas

Man får nesten følelsen av å være en ekte texaner om man velger å spise biffen sin på den svært anerkjente restauranten "Taste of Texas". Stedet ble åpnet allerede i 1977 og er viden kjent for sin gode Angus kjøttkvalitet som tilfredsstiller selv de mest kresne ganer.

Men det er ikke bare kjøttet som tilfredsstiller en sulten nordmann. Restauranten oser av profesjonalitet helt fra du trer inn over dørstokken og til du velter ut igjen – mett i magen og henrykt takker for enda et herregårdsmåltid, som de fleste iblant burde unne seg.

Det er svært tydelig at betjeningen er håndplukket ut fra visse kriterier, og jeg forstår etterhvert at å være servitør på dette stedet regnes som en anerkjennelse og stor tillitserklæring. Så da blir servicen deretter – en real innertier!

Det tilbys et stort utvalg av all slags kjøtt – fra de møreste filets til t-bone steaks, og for de som ikke ønsker oksekjøtt, står kylling og andre valgmuligheter også på menyen. Prisene kan kanskje oppfattes litt høye ved første øyekast i forhold til det man ellers er vant til her i Houston. Men det må legges til at inkludert i prisen er det en stor og delikat salatbuffet der tallerkenene hentes kalde, og sim-sala-bim så smaker salaten perfekt og forfriskende. I tillegg tilbys også nystekte brød og muffins, frukt, ost og kjeks for den som ønsker det. Stadig vekk spiser man seg vekk med disse delikatessene før hoved-måltidet begynner.

Stemningen på "Taste of Texas" er upåklagelig hele uken igjennom. Om man velger seg lørdag- eller søndagskveld så kan køene være ganske lange for å få bord. Jeg tror vi opplevde en gang å bli fortalt at det var 3 timers ventetid. Da snudde vi faktisk i døren – det får være en grense også, selv for de mest ihuga fans av stedet.

Men stort sett så sitter man ned en liten stund og hygger seg imens man rykker fremover i køen - med en complimentary brus, ny-poppet popcorn eller nachos med salsa. Og man bygger opp en forventning om et deilig måltid som venter.

Desserten er formidabel på alle måter – både i smak og størrelse. Servitørene kommer rundt med ekte vare og eksempler på alt hva de kan friste med. Det er ostekaker av alle slag, crème brûlée, iskrem med friske jordbær, og sjokoladekaker. Men hver gang ender vi opp med det samme. En bit av himmelen – eller "Slice of Heaven" – er en nydelig sjokolademousse av både hvit og mørk sjokolade, toppet med nyrørt jordbær- og bringebærsaus og med flytende sjokolade dandert på tallerkenen av kunstneriske hender.

Det spises med stor andektighet – i ren og skjær nytelse over denne fantastiske smaksopplevelsen.

Nærmere himmelen kommer vi ikke!

Taste of Texas

10505 Katy Freeway, Houston 77024

(713-932-6901)

Åpningstider:

Mon-Thurs	11:00 am-10:00 pm
Friday	11:00 am-11:00 pm
Saturday	3:30 pm-11:00 pm
Sunday	3:00 pm-10:00 pm

Har du en favorittrestaurant?

Vi ønsker forslag til restauranter som bør presenteres her. Har du en lokal favoritt, eller et sted som har et særpreg, send en email til houston@sjomannskirken.no med ditt forslag, og en kort begrunnelse.

Reisebrev

Skrevet av: Kate Langaker og Kyrre Ingebrethsen

USA-ferie

Etter en variabelt vellykket Norgesferie i 2011 kom forslaget om at vi rett og slett skulle droppe tur til Norge i år. Vi bor jo i USA, verdens mest innholdsrike ferieland!

Vi ble enige om at vi skulle ha ferie i to bolker og planla hver vår del. Litt mer spennende sånn.

Ferie 1.

Med vann på ryggen kommer man langt. Jeppe og Frid i Colorado

Destinasjon: Colorado og Utah.

Transport: Fly til Denver. SUV på rundtur.

Overnatting: Hotell og B&B bestilt dagen før vi ankommer ny destinasjon.

Leiebilfirmaet ønsket selvfølgelig at vi skulle oppgradere på grunn av kjøring i tynn fjelluft og dette argumentet kjøpte Kyrre tvert. Ikke egentlig så dumt, viste det seg.

Turen gikk først til Avon i Rocky Mountains. Første fottur ble amputert av kraftig regnskyll, men følelsen av å puste ren fjelluft, å stå under ei gran til det verste regnet hadde gitt seg, muligheten til å bruke regntøy – alt ble satt pris på etter en varm Texas-vår.

Vi hadde først et par dager i Salt Lake City; så på dinosaurer i Dinosaur Museum, kikket på artige fjellformasjoner og ekorn i karrig landskap.

Den neste uka fråtset vi i nasjonalparker. Og stein.

Arches med sine 2000 steinbuer og -bruer.

Capitol Reef med Hickman's Bridge, ei steinbru et par-tre kilometer fra veien. Super tur både for barn og voksne.

It's my way, not the highway. Utah

Bryce Canyon. Flott park der mesteparten av steinene er fjernet av vann. Men det står igjen en haug nåler og spir.

Vakre Zion. Vi var innom i fjor og følte vi måtte tilbake. Denne gangen var det Virgin River som skulle til pers. Det ble åtte kilometer elvevandring – 5-6 timers tur. Til knes, til livet og til halsen (til ungene) gikk vi i elva, opp til The Narrows. Til tross for 33 °C ved turens begynnelse var vi likevel nødt til å snu da sola forsvant bak trange fjellsider. Det ble rett og slett kaldt i våte klær. Men varmen kom fort da elvedalen utvidet seg.

Vilt, vått og vakkert i Zion, Utah

(På vei østover igjen skulle vi innom Four Corners, punktet der fire stater møtes. Litt amputert ble det, i mangel av kontanter til den lokale indianerstammen, men vi så kanskje punktet bak gjerdet.)

Den siste uka brukte vi til å tråkle oss tilbake til Denver gjennom Rocky Mountains. Rocky Mountains byr på elver og stein, damplokomotiv, furutrær og gull- og sølvgraverlandsbyer. Veinettet er godt. Likevel, på vei til siste stopp, hadde Kyrre planlagt en

Delicate Arch - Tough kids. Arches, Utah

”snarvei” over et pass via en nedlagt gruveby. Siden snarveien fort ble en blindvei var det med tungt hjerte Kyrre måtte innse at vi måtte snu og kjøre rundt.

Vi avsluttet turen med 3 dagers avslapping i Breckenridge, Colorado, der høydepunktet, bokstavelig talt, var en tungpustet nesten-topp-tur til et pass på rundt 4000 meter.

Ferie 2

Destinasjon: Maine. New Brunswick og Nova Scotia, Canada. Retur via kysten i Maine. 2 dagers opphold i Boston som avslutning.

Transport: Fly til Boston. Leiebil.

Overnatting: Feriehus på Nova Scotia ellers hotell.

Utah-turen hadde gitt oss trening i lange bilturer, så det gikk greit å komme seg til Canada gjennom Maines dype skoger. 2-3 nye DVD-er gjorde ungene fornøyde, og så lenge det finnes Starbucks går milene unna. Et par dager i byen Saint Johns ble fulgt av en ferjetur med innlagt hvalspotting på vei mot Nova Scotia.

Hummer i lange baner, Nova Scotia

I kystbyen Chester opplevde vi noe som liknet sørlandsidyll i et gammelt og knirkete hus vi hadde leid på internett. Barn som springer barbent i gress uten frykt for edderkopper og slanger var en fin opplevelse. Å fange krabber, reker og fisk i strandkanten tok oss nesten hjem til Norge. Det var nesten vemodig å forlate ”normale” Nova Scotia etter ei uke, men under vår motvillige retur-tur viste det seg at Maine bød på flere flotte kyst-opplevelser. Vi opplevde alt fra sydenhotell, uten grisefest, i Bar Harbor, til flotte padleturer i skjærgården rundt Boothbay, der vi fikk se hvithodeørn og sel og dansebandbåter i skumringen. Hvalsafari ble det også. Sjøl om Kyrre ikke fikk tatt sitt ”knølhval tar salto over blikkstille hav”-bilde var vi godt fornøyd da kursen ble satt mot storbyen.

Bryggefilosofen Jeppe. Nova Scotia

Vågehvalsafari i Maine

Før vi forlater østkysten må hummeren nevnes. 90% av verdens hummerfangst foregår i dette området og med en tilgjengelighet omtrent som pølse i brød skal det godt gjøres å komme utenom hummeren på de fleste restauranter. Og til de prisene blir det nesten som å spare penger hver gang man tar seg ei klo.

Boston til slutt; kan på ingen måte sammenliknes med Houston. Det går tog over alt og hvis man er lei av tog kan man ta båt, og det er nok parker, restauranter og severdigheter til at byen er verdt en ferie i seg sjøl. Vi kikket på noen skip og akvariefisk, men etter til sammen 38 dager på reisefot var det egentlig godt å sette kursen hjem til vårt lille krypinn i Katy.

Hva var best, da?

Frid (8) og Jeppe (6) konstaterer at det aller kjekkeste var å gå tur i elva. Og leke i snøen på fjellet. Og krabbefangst på stranda i Canada.

Kyrre (40) likte best å oppleve historiske Rocky Mountains, med nedlagte gruvebyer og karrige livsvilkår.

Kate (40) likte hyttetur med strandliv og padling best.

Amerika-ferie? Anbefales på det sterkeste!

Skrevet av: Kari Ødelund Danielsen

Konfirmanttid

UNGDOMSKVELDER

Ungdomskveldene arrangeres av sjømannskirken ca. én fredag i måneden, i private hjem, mellom kl. 19-22. Det har inntil nylig vært arrangert på vestsiden av byen, men en voksende ungdomsgjeng i the Woodlands har også gjort det mulig å møtes der ca. en gang i semesteret. Tilbudet er for ungdommer fra 13 år og oppover, der "vertskapet" stiller med husrom, hjerterom, drikke og snacks, mens Sjømannskirken tar med pizza og program. Vi har vært alt fra fem til 25 personer, og kan glede oss over en stor og stabil gruppe den siste tiden, der konfirmantgruppen utgjør en stor del. Vi har forsøkt ulike programposter som filmvisning og være et sted å "henge", men erfaringen sier at de fleste setter pris på å ha mye lek og gøy i en trygg og "hjemlig" setting. Innimellom bowler vi eller har andre aktiviteter utenfor husene. Vi har også små "drypp" inn i hva Sjømannskirken står for gjennom det vi kaller "tankestreker", noen minutter med noen ord, som ofte har kunnet være utgangspunkt for gode samtaler. Vi opplever ungdommene tør sette ord på ting de tenker på, enten i plenum eller på tomannshånd.

I tillegg til å kunne være sjømannskirke i hjemmene for ungdommer på fredagskveldene, er det mange grunner til at vi ser at dette treffstedet er viktig. Foreldre og de unge selv etterspør kveldene, og gir tilbakemelding om hvor mye dette betyr for trivselen i en ellers til tider krevende skolehverdag, både faglig og sosialt, der mye fokus er på prestasjoner og karakterer. På ungdomskveldene kan man slappe av og være seg selv, sammen med andre i samme situasjon.

KONFIRMASJONEN:

Konfirmantopplegget i Houston består av ulike månedlige programposter som undervisningssøndager, praktisk deltakelse på større arrangement ved kirken og overnattinger eller "små leirer" som inneholder leker, mat, undervisning, tankestrek, overnatting og deltakelse på gudstjeneste dagen etter. Et stort høydepunkt er den årlige tradisjonen for konfirmanttur til New York. Her flyttes "leiren" til storbyen med alt den kan tilby av opplevelser!

Konfirmantkullet har de siste årene nådd nye høyder i antall, og årets kull er det største i historien, på hele 27 konfirmanter!

Skrevet av: Silja Lea, Stine Sønåsen Romundstad, Maren Sønåsen Romundstad og Hanne Gilje.

Hva er det beste med å være konfirmant?

Det beste med å være konfirmant er at man møter andre folk som er her i Houston, på samme alder. Også har man det jo veldig gøy. Og siden vi er her i Houston får vi gjøre morsomme ting de andre i Norge ikke kan gjøre, som å dra til New York! Der skal vi se på kule ting og får forhåpentligvis ha litt tid til shopping. Det er også morsomt å ha overnattinger og å være med på gudstjenester. Man får også lære mye nytt som vi ikke visste før. Det er også et bra program planlagt til oss.

Hva gleder dere dere mest til?

Vi gleder oss mest til New York turen! Håper vi får MINST en halv dag til å shoppe på, siden vi har hørt rykter om at det bare er en time...

Hvordan er ungdomsklubben?

Ungdomsklubben er et sted der norske ungdommer møtes. Der spiser man pizza, har aktiviteter og har tankestrek. Det beste med ungdomsklubben er det sosiale. Siden mange går på forskjellige skoler, blir det til at man ikke ser hverandre så ofte. I tillegg er det folk i forskjellige aldre. En annen bra ting er at aktivitetene er morsomme.

Redigert av: Terje Odden

Glimt fra Kirkeboken

Glimt fra Kirkeboken

Olivia Michelle Lee ble døpt i Sjømannskirken i Houston 23. september 2012. Foreldre er Marianne Thorbjørnsen og Jonathan Thomas Lee.

Cecllia Agathe Theodora Axelsson ble døpt i Sjømannskirken i Houston 23. september 2012. Her sammen med foreldre og søsken; fra venstre Kerry (mor), Jens, Victoria, Katerina, Isabella, og far Jens-Peter med dåpsbarnet på armen.

Skrevet av: Kate Hellesmark

Idyll er ålreit på julaften...

...men året har mange dager.

Jeg tenker på Odd Børretzen og hans kjente sang som sikkert himmelens hærskarer får gleden av å høre akkurat nå – "Noen ganger er det all right, noen ganger er det all right, noen ganger er det helt all right."

Jeg liker denne sangen. Den vitner om noe jordnært, håndfast og ekte for den menige mann. For det er vel slik vi føler det alle sammen – livet er ikke bare en eneste stor opptur, men er vi heldige så har vi det ganske ålreit.

Julen har en tendens til å bringe med seg forventninger om idyll og lykkelighet. Vi skal tilbringe masse tid sammen og kanskje ta igjen det tapte av tid vi har gått glipp av i en travel hverdag. Og tanken er ikke så verst egentlig. Men julen er for mange en vanskelig tid og det er mange som ønsker seg bort fra alt ståk og styr. Man har det ikke engang ålreit.

Det kan jo bli litt for mye av det gode i disse juletider. Det er vi alle skjønt enige om. Det skal være så perfekt både i hus og hjem, og gavene skal helst finne eiere som setter veldig stor pris på det julenissen bringer dem. Man jager rundt i butikkene, noen i siste sekund på selve julaften, på jakt etter de beste troféene. Og så kommer julaften, med gavelass så store til barna, at de knapt klarer å ta innover seg hva de egentlig har fått. De ser ikke skogen for bare trær.

Men man rives med år etter år. Pulsen stiger i takt med magesyra i desember måned og man har knapt tid til å puste inn og ut. Det virker som om lærdommen fra fjoråret har gått i glemmeboka.

Men samma det vel. Jul blir det også i år og i romjulen legger man slagplaner og nyttårsforsetter for det nye året som kommer. Man drømmer om bedre tid til hverandre og tid til å leve slik man egentlig vil. Og man tenker at neste jul skal jeg ikke stresse like mye, men heller nyte førjuls-tiden. Å vente på en glede er jo også en glede, liksom. Og året har 365 dager og det er mange dager man kan prøve og feile på.

Barna selv stiller bare ett krav til sine foreldre: At de skal være fullkomne. Noe mer forlanger de ikke.

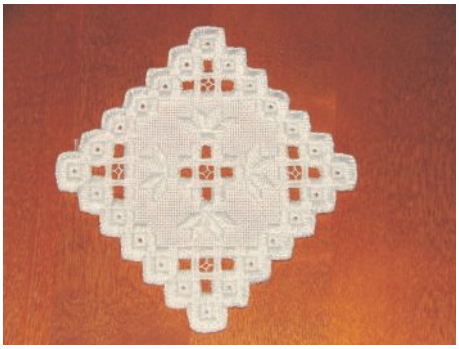
Jeg syns det holder lenge å være helt ålreit!

Skrevet av: Grethe-Kristin Ljones Eckhoff

Til Katy for å lære Hardangersøm

For 21 år sidan vart det starta handarbeidsklubb for norske i Katy. Denne klubben gjekk etter kvart over til å bli lunsjklubb. Primus motor den gongen, Inger Meyer, flytta heldigvis tilbake til Katy for nokre år sidan og ho var gira på å få til ei "gjenopning" av handarbeidsklubben.

Med far frå Hardanger og mor som gjer – og har gjort - det meste av handarbeid (bortsett frå Quilting) berre måtte eg vere med når Inger frista med "Kurs i Hardangersøm".



Dette var for ca. eitt år sidan. Nokre av oss kasta oss ut i det, masse prøving og feiling, men fint vart det når vi endelig kom i mål.

Nesten kvar onsdag formiddag har ein, to—eller åtte funne vegen heim til Inger i Avalon. Her blir det skravla, drukke kaffi/te, spist av dei mange fristelsane som blir servert, i tillegg er det Hardangersøm, strikking, hekling, sying, quilting, maling....

Det er mange handarbeidsildsjeler her, og dei er virkelig til inspirasjon for sånne som meg som har gjort fint lite handarbeid før. (Har mellom anna liggande ein halvstrikka babygensar, som eg begynte på til eit fadderbarn som no er 23 år!). Skravlinga er eit viktig moment i handarbeidsklubben. Her utveksler vi gode råd og tips, deler frustrasjoner og gleder, prater om viktige og mindre viktige ting.

Felles interesse om handarbeid er ein fin måte å bli nærare kjent med kvarandre på og gode vennskapsband blir knytta, som det så fint heiter.

Dei siste månadane har fokuset vore på å lage ting til Julemarked i Sjømannskirka og det var fantastisk å sjå alt handarbeid som var til salgs der— det meste laga i Katy.

Kjekt å få vere med å støtte kjerka, der nordmenn i stor-Houston kan kome å få føde for både ånd, sjel og lekam.

Handarbeidsklubben vil fortsette og det er plass til mange her. Det er kjekt å kome saman og bli inspirert av kvarandre. Om ein vil lage handarbeid til seg sjølv eller til neste års Julemarked, eller berre kome for å skravle - alle er hjertelig velkomne!

Tidspunkt og stad blir lagt ut på facebookgruppa: "Katylunsjgrupper/ISRID".

Skrevet av: Ingvild Fallegård

For ett år siden, da husmor Linda Øyen flyttet til Spania, tenkte jeg: «Nå blir det nok slutt på håndarbeidssalget på julemarkedet». Det hadde skrantet med oppmøtet en stund.

Men så skjer det fine, at når noen flytter eller blir opptatt med andre ting, kommer nye krefter til – håndarbeidsgruppa i Katy er et godt bevis på det!

En STOR takk til alle som har vært med og produsert varer for salg på årets julemarked. Av kun håndarbeide omsatte vi på årets tre første dager i november for over $5800, pluss at quilten som ble loddet ut er laget av kvinner i Katy, og den innbrakte $1463 på loddsalget.

Tusen takk til alle ivrige håndarbeidssjeler! Og, tro det eller ei, det er ikke mer avansert enn at alle kan bidra – jeg satt en times tid og pratet mens jeg samtidig drakk kaffe og fylte ris i små gryteunderlegg; kan jeg – kan alle! Jeg fikk nemlig lavere karakter i håndarbeid enn i noe annet fag på ungdomsskolen...

Foto: Grethe-Kristin Ljones Eckhoff

Julemarked

Nissefar og nissemor er selvsagt til stede når det er julemarked i Sjømannskirken. De koste seg ved sleden som kommer til å bli brukt mer på Sjømannskirken i tiden som kommer.

Kirkerommet ble omgjort til salgsrom og fylt med jul!

Ikke noe å si på frivilligheten! Her er Gunhild Lofnes og Grethe-Kristin Ljones Eckhoff klare til innsats.

Klare til dyst. Fra venstre Hjørdis Hovland, Anne Marit Fosen Eikenes, Gro Anita Wullum og Rikke Fondevik Flaaten har tatt turen fra Katy for å jobbe frivillig på julemarkedet.

Noen finner venner på salgsbordet. Her ble det en lykkelig eier av bamse med hvit Marius-genser! De som bevitnet hendelsen kan fortelle om kjærlighet fra første blikk.

Årets hovedgevinst på lotteriet «Quilten» er laget av Inger Meyer, Elisabeth Munkvold og Hilde Skjevdal. Den heldige vinneren ble Ingrid Klæboe Lohne.

Info

Skrevet av: Ingvild Fallegård

Givertjeneste

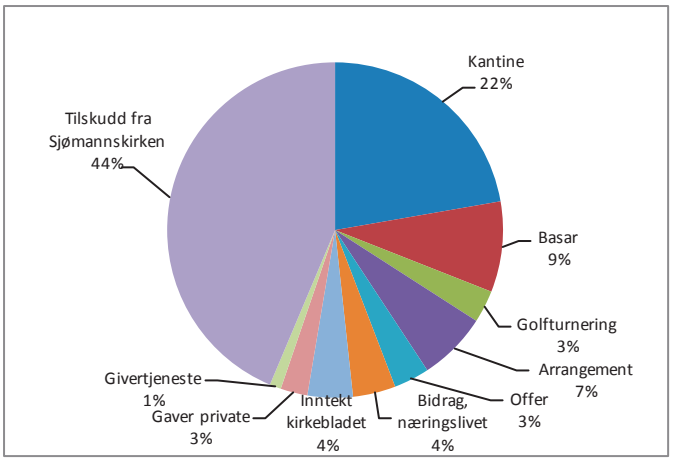
Vil du være Sjømannskirkens støttespiller?

Hva går alle pengene til? Som sjømannsprest opplever jeg noen ganger tilværelsen som «Børs og katedral». 1. oktober hver høst settes budsjettet for neste år, og hvert år budsjetterer jeg inn store inntekter som jeg håper og tror kirken skal klare å dra inn i løpet av året.

I Houston er vi heldige. Mange norske bedrifter er velvillige overfor sjømannskirkens arbeid og støtter gjerne gjennom samarbeidsavtaler, annonse i Texas Nytt og på golfturnering. Det er ikke alle sjømannskirker i verden som har så mange bedrifter å gå til!

Men jammen har vi mange generøse privatpersoner her i Houston også. De som går en del i kirken på søndager får muligheten til å gi kollekt på gudstjenesten. Mange er gavmilde i Amerika, og har man bodd her en stund, begynner også nordmenn å bli vant med amerikansk "fundraising" og de mange ulike formene for donasjoner.

Her er en figurativ oversikt over hvilke inntekter vi hadde i 2011:



Sjømannskirken er ikke statskirke, og vi får kun støtte til ansattes lønn fra hovedkontoret i Norge. Alle andre utgifter dekkes her i Houston av lokalt innsamlede midler.

Vi tjener mye på butikken vår ("kantine" i figuren) – det er den største lokale inntektskilden vi har. Så syns du det er dyrt med norsk sjokolade, fiskepudding og brunost neste gang – du er med å støtte kirkens arbeid!

Videre ser vi at Julemarkedet ("basar") bidrar med 9% av våre inntekter i løpet av disse tre viktige dagene i november.

I potten arrangement ligger overskudd fra 17.-mai feiring, Texas dag, rekefest osv. Arrangementene er som vi ser også en viktig inntektskilde, det samme gjelder Texas Nytt, bidrag fra næringslivet og golfturneringen.

Hva bruker vi så disse pengene til?

Vi har et bygg som blir 30 år i mai, det er stadig vekk behov for små og store reparasjoner, og gammelt må byttes med nytt. Driftsutgiftene inkluderer air-conditioning, strøm, vann og vedlikehold. For 2013 ser vi på muligheter for å forandre noe på personalboligene, og kanskje kan vi endelig klare å få til et tak over betongen ute – tenk så annerledes det hadde vært til Texas dag og 17. mai om vi hadde hatt litt skygge over hodet!

Vi dekker nå en 70% stilling selv, som blir brukt til kontorhjelp og butikkdrift, og vi har utgifter til hage, vasking og ferievikarer. Bilhold er også en stor utgiftspost. I tillegg må vi ha en buffer for uforutsette utgifter; AC-enhetene og varmtvannstanker begynner å bli gamle og må påregnes byttet ut i løpet av de nærmeste årene. Kontorhold og forsikring må også betales.

Hvordan kan du bidra?

Vi har mange støttespillere som ikke nødvendigvis kan eller ønsker å komme til kirken på søndager. Vi ønsker derfor å tilby en givertjeneste, der du ved å melde deg som «Sjømannskirkens støttespiller» kan gi et fast beløp hver måned, det være seg f.eks. $20, $50, $100, $500 eller mer; Du velger selv beløpet. Du kan sende sjekk hver måned, men mange banker tilbyr også autotrekk, der du legger inne et fast oppdrag. Henvend deg til houston@sjomannskirken.no for å få informasjonen du trenger å ta videre til din bank. Du får skattefradrag på din gave til Sjømannskirken hvis du skatter til USA; kirken sender deg et brev på slutten av året der gavesummen framgår.

Hvor går veien videre?

I januar møtes stab, kirkeråd, styre og frivillige for å meisle ut strategien for framtiden. Hvilken drift, hvilke arrangementer, hvilke programtilbud er det behov for i dag? Hvilke faste møtepunkter skal ligge i kirkens lokaler i Pasadena – og hvilke kan vi se for oss etablert andre steder i byen?

Vi ønsker å være en «kirke i verdens hverdag» og «å gi mennesker mot til tro, håp og engasjement». Gjennom et sterkt oppsøkende arbeid ønsker vi å etablere møteplasser og vi må ha en økonomi som bærer oss videre på den veien vi skal gå.

Hvert år i desembernummeret av Texas Nytt vil vi trykke navnene på de som er faste givere, og på den måten takke våre faste støttespillere. Her vil det ikke framgå sum, bare navnet nevnt som takk. Her kan man selvfølgelig også melde fra om man ønsker å være anonym.

Har du flere spørsmål rundt ordningen «Sjømannskirkens støttespillere», ta kontakt med sjømannsprest Ingvild Fallegård på imf@sjomannskirken.no.

Skrevet av: Terje Odden

Soddo

Fra Soddo til Awasa

Over tre år har gått siden Kari og Asle Aarsland satte seg på flyet og dro fra et trygt og behagelig liv i Texas, til det ukjente og utfordrende livet i Soddo, Etiopia. Når vi ser tilbake på hva de har fått være med på denne tida, er det nesten utrolig at det bare har gått tre år. Ved hjelp av iherdig og utrettelig innsats, samt trofaste og generøse støttespillere både i Texas, Norge og mange andre steder verden rundt, er det nå ved Soddo Christian Hospital et selvgående utdanningsprogram for anestesisykepleiere, og de har fått eget røntgen og CT-scan senter. I hovedstaden Addis Abeba har utdanning av anestesileger fått et betydelig løft, dette i samarbeid med Haukeland sykehus og universitetet i Bergen.

Utsikt over Awasa-sjøen og nærmeste nabo; en gedigen flodhest.

De fleste ville kanskje ønske å hvile på laurbærene og ta det litt roligere etter en slik hektisk periode, men ikke Asle og Kari. I vår ble de spurt om å gå inn i Norsk Luthersk Misjonssambands arbeid i Etiopia. Ettersom Asle nærmest har vokst opp i organisasjonen, falt det naturlig å takke ja. Det innebærer at de har flyttet fra Soddo til Awasa, som ligger litt lenger sør og øst i landet, der Asle skal jobbe 80% i Øst Bale inn mot den etiopiske Somali-regionen. Kari har samtidig fått en 70% stilling som lærer for misjonsbarn i området. I tillegg har Asle beholdt en 20% stilling for å kunne opprettholde kontakten med aktivitetene i Soddo og Addis Ababa. Så mye tid til hvile blir det ikke!

Baderommet før og etter oppussingen

Det første Kari tok fatt på, var å pusse opp huset de skulle bo i. Det var lett å se behovet, men etter hvert også mulighetene. Huset er nær 50 år gammelt, og i de senere år har det vært bebodd ikke bare av mennesker på korttidsopphold, men også av flere hundre flaggermus som hadde inntatt loftsetasjen, og de var ikke uten videre villige til å gi opp sitt tilholdssted. Men etter å ha revet ut innvendig tak, spadd ut 20 år med møkk, lagt nytt tak og pusset opp alle rom, var huset omsider klart til innflytting i oktober. Området de bor på er eiet av NLM, og inneholder flere småhus som brukes som rekreasjonssted for misjonærer som har noen velfortjente fridager. Det ligger idyllisk til nede ved sjøen, og utsikten er det ingenting å si på.

Nyoppusset hus i Awasa

Med den nye stillingen får både Asle og Kari lønn fra Norge, så de er ikke lenger avhengige av donasjoner til sitt daglige forbruk. Imidlertid er det stadig skrikende mangel på medisiner, utstyr og forbruksartikler til sykehus og klinikker hvor Asle jobber. Asle driver sitt virke i de mest avsidesliggende delene av landet, og arbeidet retter seg mot mødre og deres nyfødte barn. Utfordringene er store i dette fattige landet, så de er stadig like takknemlige for de som vil være med å støtte arbeidet de driver der nede. Donasjoner blir fremdeles håndtert av Astri Foundation, og på websida kan du også gi via PayPal.

Foreløpig er webadressen den samme: www.soddoproject.com; men vi jobber med en oppdatering for å gjenspeile det nye fokuset i deres arbeid.

En nomade på vandring i Øst-Bale

Barna er nå også spredd for alle vinder, bokstavelig talt! Sara Janne jobber med de tre siste årene for å spesialisere seg som gynekolog, og hun bor fortsatt i South Carolina. Maria jobber for NLM i Addis Abeba, og Filip har flyttet til Norge og Stavanger og jobber for Weatherford. Så det er definitivt en internasjonal familie hvor julen i år blir feiret på tre forskjellige kontinenter.

Skrevet av: Fredrik S. Nordbø

Transatlantic Science Week

Vellykket Norge-Texas treff i Houston

Årets Transatlantic Science Week ble arrangert i Houston fra 12. til 16. november.

Dette var den 11. utgaven av konferansen, som i år ble organisert av generalkonsulatet i Houston i samarbeid med Ambassaden i Washington, Rice University, MD Anderson Cancer Center, Norges forskningsråd, og tre norske departementer. Tittelen på årets konferanse var "Bridging Partnerships".

I løpet av konferansen var det over 600 mennesker innom de mange sesjonene som TSW12 hadde å tilby, deriblant tre spesialsesjoner, 19 arbeidsgrupper, fire public lectures, tre middager og mottakelser, og to felleslunsjer med keynote presentasjoner.

Blant deltakerne var det om lag 210 nordmenn som fløy fra Norge til Houston for å få en unik mulighet til å treffe nye og gamle amerikanske kontakter.

Faglig dybde

I tillegg til å fokusere på betingelser og lederskap innen forskning, hadde også TSW12 et dypere faglig tilsnitt, der det var over 150 enkeltpresentasjoner i løpet av uken. Forskere og entreprenører fikk muligheten til å drøfte en rekke faglige tema og problemstillinger i de i alt 19 arbeidsgruppene under konferansen.

Tidsaktuell kunnskap på høyt nivå

Blant de sentrale deltakerne ved TSW12 var en rekke ledere som alle er med på å sette premissene for forskning og innovasjon innen TSW12 hovedtemaene, som var energi, medisin/helse og høyere utdanning.

Norge var representert med Kunnskapsminister Kristin Halvorsen, Helse- og omsorgsminister Jonas Gahr Støre, fem universitetsrektorer (NTNU, UIO, UIB, UIS, UIT), lederen for Norges forskningsråd, Norges ambassadør i Washington, USAs ambassadør i Oslo, samt en rekke andre sentrale personer innen akademia, næringsliv og offentlig forvaltning.

Helse– og omsorgsminister Jonas Gahr Støre

Helse- og omsorgsministeren fokuserte sin hovedtale på fremtidige utfordringer innen helse, både nasjonalt og globalt, der han understreket verdien av samarbeid for å håndtere problemer som vaksinering i den tredje verden, forebyggende helse, og eldreomsorg.

Kunnskapsminister Kristin Halvorsen

Kunnskapsministeren på sin side valgte å trekke frem viktigheten av samarbeid mellom USA og Norge når det gjelder forskning, innovasjon og høyere utdanning. Hun påpekte at det er viktig å satse videre på utveksling innen akademia på alle nivåer, spesielt for forskere og viderekommende studenter, for å gi dem større muligheter til å gjennomføre felles prosjekter på tvers av landegrenser.

Studenter til TSW12

Nytt av i år var også studentdeltakelse ved TSW12, der over 75 doktorgradsstudenter innen petroleum- og energi-fag fikk sjansen til å presentere sin forskning. Av disse var 30 fra norske universiteter. Studentprogrammet ble organisert sammen med Professor Arne Graue fra Nasjonal forskningsskole for Petroleum og Norges forskningsråd.

Varige fotspor

Målet for Transatlantic Science Week har siden starten i 2002 vært å fremme norsk-amerikansk samarbeid innen forskning og høyere utdanning. De årlige TSW-arrangementene gir deltakerne muligheten til å knytte bånd mellom land, institusjoner og enkeltindivider.

Lederen for TSW12, generalkonsul i Houston, Jostein Mykletun, som selv var sentral i oppstarten av TSW ved ambassaden i Washington i 2002, ønsker å understreke hvor viktig det er at det settes varige fotspor som følge av konferansen. Det dreier seg om «å gjøre en forskjell», som helse- og omsorgsminister Støre avslutningsvis sa i sin TSW12 tale.

Mykletun oppfordrer derfor både de sentrale aktørene, samt de mange øvrige deltakerne, til å følge opp mulighetene for videre konkret og langsiktig samarbeid som har dukket opp i løpet av uken.

TSW12 er trolig den største norske mønstringen i sitt slag i Houston. Det forplikter!

Lokale samarbeidsavtaler

Partnership

BEEREN BERG INC.

Statoil

KONGSBERG

OpenIT®
Advanced Metering and Optimization Solutions

FRAMO

UNITECH

NOV NATIONAL OILWELL VARCO

Partnership

Lokale samarbeidsavtaler

I Houston finns det over 140 norske bedrifter eller firmaer med norske ansatte eller eieforhold. Fra Sjømannskirkens verdidokument: *"Vi tror at behovet for tilhørighet er viktig i en tid da globaliseringen er økende. Derfor ønsker sjømannskirken å være et kirkelig, kulturelt og sosialt møtested for alle nordmenn i utlandet." (Fra Sjømannskirkens verdidokument.)*

Sjømannskirken har en 24-timers beredskapstelefon i Norge, der du alltid får en å snakke med, + 47 95 11 91 81. *"Vi tror at landsmenn i utlendighet kjenner på behov for trygghet. Derfor ønsker Sjømannskirken å være en ressurs i krise og beredskapstjeneste, nettverksbygging og relasjonsrådgivning."* Ta kontakt med sjømannskirken hvis du trenger hjelp eller støtte i små eller store hendelser i livet utenlands.

Sjømannskirken i Houston har inngått lokale samarbeidsavtaler med Framo, Kongsberg Maritime, Open IT, BeerenBerg, Unitech og National Oilwell Varco. Med en avtalt sum pr år, støtter bedriftene på denne måten sjømannskirkens arbeid i Houston. Slike avtaler er en viktig inntektskilde og finnes både sentralt i Norge og i London, Singapore og Dubai. Hele 2/3 av organisasjonens totale utgifter kommer fra innsamlede midler. Næringslivet i Houston kan også støtte arbeidet ved å annonsere i Texas Nytt, være sponsor på ulike arrangementer, donere gaver eller ved å delta på Golfturneringen.

Enhver støtte til Sjømannskirken tas i mot med stor takk!

Dersom din bedrift vurderer å inngå en lokal avtale er det fint om du tar kontakt med sjømannsprest Ingvild Fallegård, imf@sjomannskirken.no for å avtale møte.

Fra Norge tilbyr Sjømannskirken ulike kurs som kan være aktuelt for bedrifter i Houston:

Utreisekurset 1-2-3 - et kurs som bl.a. tar opp utfordringer med pendler- og utestasjoneringstilværelsen.

PIO-kurs "Pårørende - informasjon - omsorg" - et kurs i å møte pårørende og etterlatte i en ulykkessituasjon.

Kurs i medietrening - budskapsformidling i krisesituasjoner.

www.sjomannskirken.no/kurs

Vil du også ha annonse i Texas Nytt?

Vi har plass til flere annonsører i bladet. For priser og informasjon om størrelser ta kontakt med Sjømannsprest Ingvild Fallegård, imf@sjomannskirken.no

Ny Sudoku

Vanskelig Sudoku

			5		6			8
	8							
	9					7	1	5
			6		2			
	7	8				3		
	2			7				4
						5		3
	3	4	7	1		2		
				5	4			9

Løsninger på sudoku fra nr. 3-2012

Lett Sudoku

6	2	4	8	5	3	1	9	7
7	9	8	4	1	2	6	5	3
5	3	1	6	9	7	4	2	8
4	6	9	7	3	1	2	8	5
1	8	7	2	6	5	3	4	9
3	5	2	9	4	8	7	6	1
9	7	3	5	2	6	8	1	4
8	4	6	1	7	9	5	3	2
2	1	5	3	8	4	9	7	6

Vanskelig Sudoku

2	1	7	4	8	9	6	3	5
6	4	9	3	1	5	2	8	7
3	8	5	7	6	2	4	1	9
1	6	8	2	4	7	5	9	3
9	5	2	6	3	8	1	7	4
7	3	4	5	9	1	8	2	6
5	2	1	9	7	4	3	6	8
4	7	6	8	2	3	9	5	1
8	9	3	1	5	6	7	4	2

GAS SHOULD ALWAYS TRAVEL FIRST CLASS!

STENA BULK operates more than 90 crude, product and LNG vessels around the World. Our modern LNG ships are built to the highest standards ensuring SAFE and CLEAN transport across the Seas.

We are proud of the services we offer, and we CARE about our customers.

With offices in seven countries, Stena Bulk is one of the world's leading tanker shipping companies. We are active in every segment of the tanker market. Stena Bulk is part of the Stena Sphere, with 20,000 employees and revenue of USD 8 billion.

www.stenabulk.com

Stena Bulk

INNOVATION & PERFORMANCE

GOTHENBURG • HOUSTON • RIO DE JANEIRO • COPENHAGEN • ATHENS • SINGAPORE • BEIJING

Reliability and profitability through simplicity?

Absolutely.

For drilling vessels, ABB delivers total electric solutions from power generation and distribution, to the large electric drives powering the drilling equipment and Azipod® thrusters. Based on a core strategy of simplicity our solutions have been developed and refined for 35+ years on more than 125 offshore drilling rigs. By adapting industry standard ABB products and systems rather than engineering complex one-off systems, our solutions maximize reliability and reduce financial and operations risk through their ease of installation, operation and maintenance.
www.abb.com/marine

ABB AS
Marine
Phone: +47 22 87 20 00

Power and productivity for a better world™

ABB

This is the revolution!

The safe and environmentally friendly alternative for drilling fluid management.

www.cubility.com

CUBILITY®

In an increasingly complex world, competence alone is rarely enough to provide a winning edge. You need leading edge insight and hands-on expertise to make your insights count.

DNV has been in the business of managing risk since 1864. Our team of engineers, consultants and analysts combine to provide deep, cross-functional expertise. Talk to us and learn how you can leverage the power of applied expertise.

Classification • Verification • Technology qualification • Safety, health and environmental risk management • Enterprise risk management • Asset risk management

www.dnv.com

MANAGING RISK DNV

PRODUCTION OPTIMIZATION
with Framo Multiphase Pumps and Metering Systems

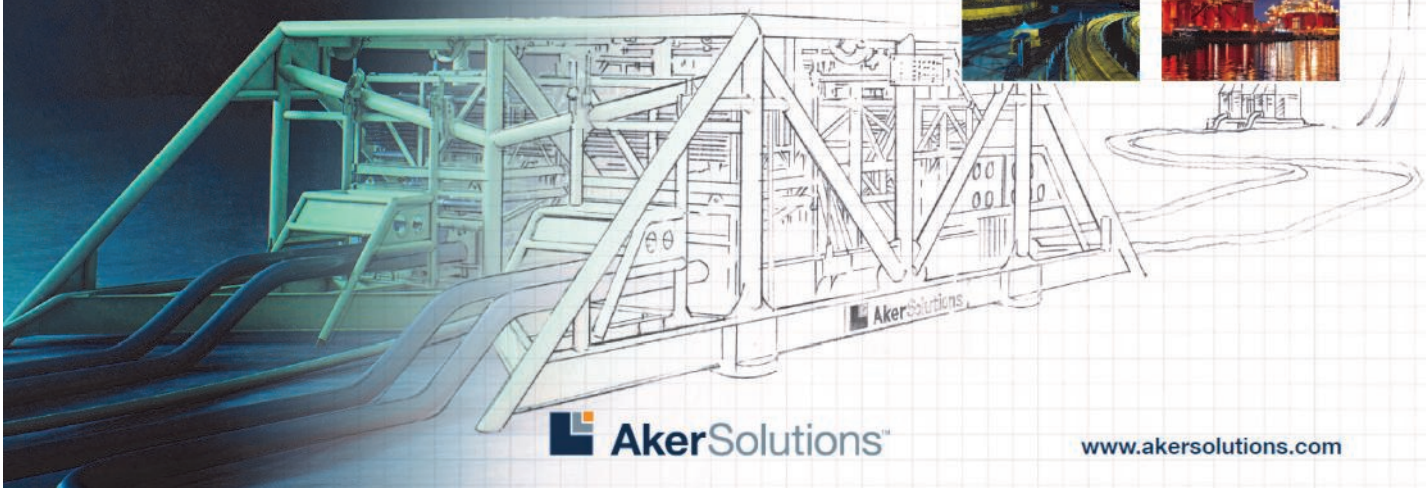
FRAMO PUMPS & SUBSEA SYSTEMS
Multiphase Pumps
Subsea Injection Pumps
Multiphase Compressors

FRAMO MULTIPHASE METERING SYSTEMS
Wet Gas and Multiphase Meters
15 kpsi rating up to 205°C
Measures between 0-100% GVF

FRAMO ENGINEERING

BERGEN - HOUSTON - ABERDEEN - RIO DE JANEIRO - KUALA LUMPUR WWW.FRAMOENG.NO

This is ingenuity delivered.



AkerSolutions

www.akersolutions.com

Discover again,

DIXIE DUDE RANCH

Just a couple of hours from Austin,
Dixie Dude Ranch is easy access
to the perfect Western adventure.

Daily rate includes: Lodging •
3 Delicious Meals • 2 Horseback Rides
Hiking • Fishing • Swimming/Hot Tub •
Evening Entertainment •
and Lasting Memories!

For information and availability, give us a holler:
Phone: 830-796-7771 or 800-375-9255 (Y'ALL)
E-mail: cccdixie@hctc.net
Visit us on the web: www.dixieduderanch.com

OLSENDAY
Executive search

A history of finding just the right person
for our clients' most critical needs

Mark Day
(832) 795-2745
Houston, Texas
olsenday.com
mark.day@olsenday.com

DANISH INSPIRATIONS
MODERN FURNITURE

Danish Inspirations
2775 Fondren St.
Houston, TX 77063
Phone: 713-782-4911
www.danishinspirations.com

HiLoad—Innovative Offshore Solutions

Remora is an oil service company, focused on providing the international market with innovative solutions for offshore loading of oil.

Similar to the remora fish, all HiLoad units are equipped with a "suction cup" based attachment system, patented by Remora.

We offer a wide range of solutions that include:

- HiLoad DP: Offshore Loading of Crude Oil
- HiLoad MV: Detachable Turret Mooring Systems
- HiLoad APU: Add-on Propulsion Units

Houston Office:
Remora Inc.
800 Town & Country Blvd.
Suite 300
Houston, TX 77024
Phone: 281 598 2460

www.remoratech.com

REMORA

SILJE GLEFJELL
PHOTOGRAPHY

Mobile: +1 832 497 7784

Web: www.glefjell.com

Blog: http://glefjell.squarespace.com

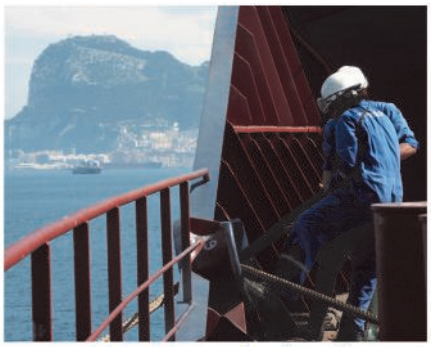
Facebook: www.facebook.com/silje.glefjell

Familie- og barnefotografering

LAURIN MARITIME

Shipping together

Working together



www.laurinmaritime.com

EUREKA

New Eureka Pumps Inc
Pump Packages to the Offshore Industry
8584 Katy Freeway, Houston, 77024 Texas
Telephone: 281-450-9058/ +47 91 57 66 53
Keep going. Keep safe.

DNB

****

BANKING ON ENERGY

****

Houston Representative Office
333 Clay Street, Suite 3950
Houston, Texas 77002
Tel: (832) 214-5800 * Fax: (832) 214-5839

3Bay Sporthorses
Hunter/Jumpers and Dressage
Lessons/ Boarding/Training
11289 FM 1458, Sealy
713-248-8317
www.3baysporthorses.com

14 miles from Katy

NACC
NORWEGIAN-AMERICAN CHAMBER of COMMERCE

The Norwegian American Chamber of Commerce, Inc.
Southwest (Houston) Chapter

Norway House
3410 West Dallas Street
Houston, TX 77019-3807
anne-brith@nacchouston.org

Cell: 281-682-4327
Tel: 281-537-6879
Fax: 281-587-9284
www.nacchouston.org

The Norwegian American Chamber of Commerce (NACC) offers useful networking services which can help you make the most of your business opportunities.

Scandrill, Inc.
11777 Katy Freeway Suite 470
Houston, TX 77079
Phone: (281) 496-5571
www.scandrill.com

The performance driven drilling contractor of choice

ROGALAND PLANBYGG AS

Leading Norwegian modular supplier
www.rogplan.no

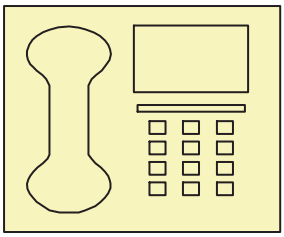
Omega Project Solutions Inc.
Din IT-partner i Houston

www.omega.no
omegaps@omega.no
(+1) 281 579 1696

omega Project Solutions Inc.

Viktige kontakter i Houston

Kontakter



Norway House
3410 West Dallas Street
Houston, TX 77019

Norwegian Consulate General: (Suite 100)
Telefon:.....713 620 4200
Fax: 713 620 4290
E-post: ..... cg.houston@mfa.no

Norwegian American Chamber of Commerce: (Suite 200)
Telefon:..... 281 682 4327
Faks: 281 587 9284
E-post: .....anne-brith@nacchouston.org

Innovation Norway: (Suite 200)
Telefon: 713 620 4260
E-post: .... houston@innovationnorway.no
www.innovationnorway.no

INTSOK:
Telefon: 281 844 7508
E-post: .....john.hurter@intsok.com

SKANDINAVIA
Swedish Consulate General
2909 Hillcroft, Suite 515
Houston, TX 77057
Telefon: 713 953 1417
E-post: ...houston@consulateofsweden.org

Royal Danish Consulate
4545 Post Oak Place, Suite 105
Houston, TX 77027
Telefon: 713 622 9018
E-post: .....rdconsul@aol.com

Swedish American Chamber of Commerce
Sarah Sweet
Telefon: 713 216 4261
E-post: .....sarah.j.sweet@jpmchase.com

SWEA Houston
Kontakt: Margret Kollen
Telefon:.....281 460 8270
..... 713 688 0977 , 1338
E-post: .....margretkollen@aol.com

The Swedish Club of Houston
Kontakt: Cathy Wahren
Telefon: 713 686 8686
E-post: .....president@swedishclub.org

Nordic Women's Cultural Club of Texas
Andrea Green
Telefon: 713 858 2866
E-post: .....agreen281@aol.com

Scandinavian Club
Elaine Finstad
Telefon: 936 273 5807

NORGE—USA
Norwegian Society of Texas
Joanne Ashland.....281 280 8306
E-post: ..... ashla-j@swbell.net

Houston/Galveston - Stavanger Sister City Society
Anne Brith Berge 281 537 6879
E-post: ..... nacc@net1.net

SJØMANNSKIRKEN
Kirkerådet
Formann: Per Bergstøl
Telefon: 713 254 7726

Onsdagsforum
Ta kontakt med Sjømannskirken
Telefon: 281 998 8366
E-post:..... houston@sjomannskirken.no

LUNSJKLUBBER i Katy
Kjersti Gjuvsland
E-post.....kjersti.s.gjuvsland@gmail.com
Charlotte Sletfjerding
E-post..... cbsletfj@broadpark.no
Catrine Grytøyr
E-post.....catrine.grytoyr@ebnett.no
Belinda Klovning
E-post.....belinda@klovning.net

Håndarbeidsgruppe i Katy
Inger Meyer
E-post.....inger.meyer@gmail.com

Hjemmeside med nyttige tips:
www.isrid.com

Norske kvinner i Woodlands
Anne Sofie Olsen
E-post:..... fie68@yahoo.no

Return Address: 4309 Young St. Pasadena TX 77504 USA

Change Service Requested

Non-Profit
US Postage
PAID
Pasadena, Texas
Permit no. 204